



## QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL HOMME TOGO

PANNEAU D'INFORMATION SUR L'HOMME		HM
<i>Ce questionnaire doit être administré à tous les hommes âgés de 15 à 59 ans (voir colonne HL7A de la Feuille d'Enregistrement du Ménage). Un questionnaire séparé sera rempli pour chaque homme éligible.</i>		
HM1. Numéro de grappe : !__ ! __ ! __ !	HM2. Ménage : !__ !__ !__ !      !__ !__ !__ ! <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: small;"> <span>N° concession</span> <span>N° ménage :</span> </div>	
HM3. Nom de l'homme : Nom _____	HM4. Numéro de ligne de l'homme :    !__ !__ !	
HM5. Nom et code de l'enquêteur : Nom _____ !__ !__ !	HM6. Jour / Mois / Année de l'interview : <div style="text-align: right;">             ____ ____ / ____ ____ / 2010           </div>	

*Si vous ne l'avez pas déjà fait, présentez-vous à l'enquête :*

NOUS SOMMES DES AGENTS **de la Direction Générale de la Statistique et de la Comptabilité Nationale (DGSCN)**. NOUS TRAVAILLONS SUR UN PROJET CONCERNANT LA SANTE FAMILIALE ET L'EDUCATION. JE VOUDRAIS PARLER AVEC VOUS DE CES SUJETS. L'INTERVIEW DEVRAIT PRENDRE QUELQUES MINUTES. TOUTES LES INFORMATIONS QUE NOUS RECUEILLONS RESTERONT STRICTEMENT CONFIDENTIELLES ET VOS REPONSES NE SERONT JAMAIS DIVULGUEES A PERSONNE EN DEHORS DE L'EQUIPE DU PROJET.

PUIS-JE COMMENCER MAINTENANT?

- ☐ *Oui, permission accordée ⇒ Allez à HM 10 pour enregistrer l'heure et commencez l'interview.*
- ☐ *Non, permission non accordée ⇒ Complétez HM 7. Discutez ce résultat avec votre superviseur.*

HM7. Résultat de l'interview de l'homme	Rempli.....01 Pas à la maison .....02 Refusé .....03 Partiellement rempli.....04 Incapacité .....05 Autre ( <i>préciser</i> ) _____ 96
---	---

HM8. Contrôlé sur le terrain par ( <b>Nom et numéro</b> ): Nom _____	HM9. Agent de saisie ( <b>Nom et code</b> ) : Nom _____
---	--

HM 10. Enregistrez l'heure du début de l'interview.	Heure et minutes ..... ____ : ____	
---	------------------------------------	--

CARACTERISTIQUES DE L'HOMME			HB
N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
HB1	EN QUEL MOIS ET QUELLE ANNEE ETES-VOUS NE ?	Date de naissance : Mois ..... NSP mois ..... 98 Année ..... NSP année..... 9998	
HB2	QUEL AGE AVEZ-VOUS ? <b>Insistez :</b> QUEL AGE AVIEZ-VOUS A VOTRE DERNIER ANNIVERSAIRE ? <b>Comparez et corrigez HB1 et/ou HB2 s'il y a des incohérences.</b>	Âge (en années révolues).....	
HB3	AVEZ-VOUS DEJA FREQUENTE L'ECOLE OU L'ECOLE MATERNELLE ?	Oui ..... 1 Non ..... 2	2⇒ HB7
HB4	QUEL EST LE PLUS HAUT NIVEAU D'ETUDES QUE VOUS AVEZ ATTEINT ?	Maternelle ..... 0 Primaire..... 1 Collège (6 <sup>e</sup> , 5 <sup>e</sup> , 4 <sup>e</sup> , 3 <sup>e</sup> ) ..... 2 Lycée (2 <sup>nd</sup> e, 1 <sup>ère</sup> , Terminale) ..... 3 Supérieur ..... 4 Programme non formel (Ecole coranique, Cours d'alphabétisation, etc.) ..... 5	0⇒ HB7
HB5	QUELLE EST LA DERNIERE ANNEE/CLASSE QUE VOUS AVEZ ACHEVEE A CE NIVEAU ? <b>Si moins d'1 classe/année, inscrivez "00".</b>	Année/classe .....	
HB6	<b>Vérifiez HB4:</b> <input type="checkbox"/> Secondaire (collège, lycée) ou supérieur. ⇒ Allez au module suivant <input type="checkbox"/> Primaire ⇒ Continuez avec HB7		
HB7	J'AIMERAIS MAINTENANT QUE VOUS ME LISIEZ CETTE PHRASE. <b>Montrez les phrases à l'enquête.</b> <b>Si l'enquête ne peut pas lire une phrase entière, insistez :</b> POUVEZ-VOUS ME LIRE CERTAINES PARTIES DE LA PHRASE ?	Ne peut pas lire du tout..... 1 Peut lire certaines parties ..... 2 Peut lire la phrase entière ..... 3 Pas de phrase dans la langue de l'enquête..... 4 (précisez langue) Aveugle/muette/problème de vue/élocution..... 5	

MARIAGE/UNION		MU	
N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
MU1	ÊTES-VOUS ACTUELLEMENT MARIE OU VIVEZ-VOUS ACTUELLEMENT AVEC UNE FEMME, COMME SI VOUS ETIEZ MARIE ?	Oui, actuellement marié .....1 Oui, vit avec une femme.....2 Non, pas en union .....3	3⇒ MU5
MU2	AVEC COMBIEN DE FEMMES VIVEZ-VOUS ACTUELLEMENT COMME SI VOUS ETIEZ MARIE ?	Nombre.....__ __	
MU3	<p><i>Ecrivez le numéro de ligne du questionnaire ménage de sa ou ses femmes en suivant la liste du questionnaire ménage.</i>      1. __ __    2. __ __    3. __ __    4. __ __</p> <p><i>Si une femme ne vit pas dans le ménage, noter 00</i>  <i>Le nombre de cases remplies doit être égal au nombre de femmes.</i>      5. __ __    6. __ __    7. __ __    8. __ __</p>		
MU4	QUEL AGE A EU VOTRE EPOUSE/VOS EPOUSES A SON/LEUR DERNIER ANNIVERSAIRE?  <i>si NSP, inscrivez 98.</i>	1. __ __    2. __ __    3. __ __ 4. __ __    5. __ __    6. __ __ 7. __ __    8. __ __	⇒ MU8
MU5	AVEZ-VOUS DEJA ETE MARIE OU AVEZ-VOUS DEJA VECU AVEC UNE FEMME ?	Oui, a été marié .....1 Oui, a vécu avec une femme .....2 Non, .....3	3⇒Module VH
MU6	QUELLE EST VOTRE SITUATION MATRIMONIALE ACTUELLE : ETES-VOUS VEUF, DIVORCE OU SEPARÉ ?	Veuf .....1 Divorcé .....4 Séparé .....3	
MU7	<p><b>POUR LES MARIES</b></p> <p>AVEZ-VOUS ETE MARIEE AVEC UNE FEMME UNE FOIS OU PLUS D'UNE FOIS ?</p> <p><b>POUR LES VEUFS, DIVORCES OU SEPARÉS</b></p> <p>AVEZ-VOUS VECU AVEC UNE FEMME UNE FOIS OU PLUS D'UNE FOIS ?</p>	<p>Une seule fois.....1</p> <p>Plus d'une fois .....2</p>	
MU8	EN QUEL MOIS ET QUELLE ANNEE VOUS ETES-VOUS MARIE POUR <b>LA PREMIERE FOIS</b> , OU AVEZ-VOUS COMMENCE A VIVRE POUR <b>LA PREMIERE FOIS</b> AVEC UNE FEMME COMME SI VOUS ETIEZ MARIE?	<p>Date du premier mariage</p> <p>Mois .....__ __</p> <p>NSP mois.....98</p> <p>Année .....__ __ __ __</p> <p>NSP année .....9998</p>	
MU9	QUEL AGE AVIEZ-VOUS LORSQUE VOUS AVEZ COMMENCE A VIVRE AVEC VOTRE PREMIERE EPOUSE/PARTENAIRE ?	Âge en années .....__ __	

CONTRACEPTION			MC
N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
MC1	<p>CERTAINS COUPLES UTILISENT DIFFERENTS MOYENS OU METHODES POUR RETARDER OU EVITER UNE GROSSESSE.</p> <p>EN CE MOMENT, FAITES-VOUS (VOUS-MEME OU VOTRE PARTENAIRE) QUELQUE CHOSE OU UTILISEZ-VOUS UNE METHODE POUR RETARDER OU EVITER UNE GROSSESSE ?</p>	<p>Oui .....1</p> <p>Non .....2</p>	2⇒ Module suivant
MC2	<p>QUE FAITES-VOUS ACTUELLEMENT (VOUS-MEME OU VOTRE PARTENAIRE) POUR RETARDER OU EVITER UNE GROSSESSE ?</p> <p><b><i>Ne suggérez pas de réponse. Si plus d'une méthode est mentionnée, encerclez chaque méthode.</i></b></p>	<p>Stérilisation féminine..... A</p> <p>Stérilisation masculine..... B</p> <p>DIU (votre partenaire) ..... C</p> <p>Injections..... D</p> <p>Implants (votre partenaire) ..... E</p> <p>Pilules (votre partenaire) ..... F</p> <p>Condom masculin ..... G</p> <p>Condom féminin (votre partenaire)..... H</p> <p>Diaphragme (votre partenaire) ..... I</p> <p>Mousse/gelée (votre partenaire)..... J</p> <p>Méthode de l'Allaitement Maternel et de l'Aménorrhée (MAMA) (votre partenaire) ... K</p> <p>Abstinence périodique/Rythme..... L</p> <p>Retrait ..... M</p> <p>Autre (<i>précisez</i>) ..... X</p>	

ATTITUDES VIS-À-VIS DE LA VIOLENCE DOMESTIQUE			VH
N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
VH1	PARFOIS UN MARI EST CONTRAIRE OU EN COLERE A CAUSE DE CERTAINES CHOSES QUE FAIT SA FEMME. A VOTRE AVIS, EST-IL JUSTIFIE QU'UN MARI FRAPPE OU BATTE SA FEMME DANS LES SITUATIONS SUIVANTES :		
		<b>Oui   Non   NSP</b>	
	[A] SI ELLE SORT SANS LE LUI DIRE ?	Sort sans le lui dire ..... 1   2   8	
	[B] SI ELLE NEGLIGE LES ENFANTS ?	Néglige les enfants ..... 1   2   8	
	[C] SI ELLE ARGUMENTE AVEC LUI ?	Argumente ..... 1   2   8	
	[D] SI ELLE REFUSE D'AVOIR DES RAPPORTS SEXUELS AVEC LUI ?	Refuse les rapports sexuels ..... 1   2   8	
	[E] SI ELLE BRULE LA NOURRITURE ?	Brûle la nourriture ..... 1   2   8	
	[F] SI ELLE SE QUERELLE AVEC SA COEPOUSE ?	Se querelle avec sa coépouse . 1   2   8	

COMPORTEMENT SEXUEL			SH
N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
<b>Vérifiez la présence d'autres personnes, avant de continuer l'interview. Faites tout votre possible pour vous trouver en privé avec l'enquêté.</b>			
SH1	<p>MAINTENANT, JE VOUDRAIS VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS SUR VOTRE ACTIVITE SEXUELLE AFIN DE MIEUX COMPRENDRE CERTAINS PROBLEMES DE LA VIE ?</p> <p>LES INFORMATIONS QUE VOUS NOUS FOURNIREZ RESTERONT STRICTEMENT CONFIDENTIELLES.</p> <p>QUEL AGE AVIEZ-VOUS QUAND VOUS AVEZ EU DES RAPPORTS SEXUELS POUR LA TOUTE PREMIERE FOIS ?</p>	<p>N'a jamais eu de rapports sexuels ..... 00</p> <p>Age en années ..... __ __</p> <p>1ère fois en commençant à vivre avec (1ere) épouse/partenaire ..... 95</p>	00⇒Module suivant
SH2	LA PREMIERE FOIS QUE VOUS AVEZ EU DES RAPPORTS SEXUELS, EST-CE QU'UN CONDOM A ETE UTILISE ?	<p>Oui..... 1</p> <p>Non..... 2</p> <p>NSP / Ne se souvient pas ..... 8</p>	
SH3	<p>QUAND AVEZ-VOUS EU DES RAPPORTS SEXUELS POUR LA DERNIERE FOIS ?</p> <p><i>Enregistrer en 'nombre d'années' seulement si les derniers rapports sexuels ont eu lieu il y a un an ou plus. Si 12 mois ou plus, la réponse doit être enregistrée en années.</i></p>	<p>Il y a ... jours ..... 1 __ __</p> <p>Il y a ... semaines..... 2 __ __</p> <p>Il y a ... mois ..... 3 __ __</p> <p>Il y a ... ans ..... 4 __ __</p>	4⇒ SH13
SH4	LA DERNIERE FOIS QUE VOUS AVEZ EU DES RAPPORTS SEXUELS, EST-CE QU'UN CONDOM A ETE UTILISE ?	<p>Oui..... 1</p> <p>Non..... 2</p>	
SH5	<p>QUELLE ETAIT VOTRE RELATION AVEC LA PERSONNE AVEC QUI VOUS AVEZ EU VOS DERNIERS RAPPORTS SEXUELS?</p> <p><i>Si la personne est une 'petite amie' ou 'fiancée', demandez :</i></p> <p>VIVIEZ-VOUS ENSEMBLE COMME SI VOUS ETIEZ MARIÉS ?</p> <p><i>Si 'Oui', encerclez 02. Si 'Non', encerclez 03, 04, 05, 06, 07 selon le cas.</i></p>	<p>Epouse ..... 01</p> <p>Partenaire cohabitante..... 02</p> <p>Ex-épouse ..... 03</p> <p>Ex- partenaire cohabitante..... 04</p> <p>Petite amie / fiancée ..... 05</p> <p>Rencontre occasionnelle..... 06</p> <p>Travailleur (se) du sexe ..... 07</p> <p>Autre (précisez) ..... 96</p>	<p>03⇒SH6</p> <p>04⇒SH6</p> <p>05⇒SH6</p> <p>06⇒SH6</p> <p>07⇒SH6</p> <p>96⇒SH6</p>
SH5A	<p>Vérifier MU1:</p> <p><input type="checkbox"/> Actuellement marié ou vivant en union avec une femme (MU1 = 1 ou 2) ⇒ Aller à SH7</p> <p><input type="checkbox"/> Pas mariée / Pas en union (MU1 = 3) ⇒ Continuer avec SH6</p>		
SH6	<p>QUEL AGE A CETTE PERSONNE ?</p> <p><i>Si NSP, insistez :</i></p> <p>ENVIRON QUEL AGE A CETTE PERSONNE ?</p>	<p>Âge de la partenaire sexuelle ..... __ __</p> <p>NSP ..... 98</p>	

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
SH7	AVEZ-VOUS EU DES RAPPORTS SEXUELS AVEC UNE AUTRE PERSONNE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ?	Oui ..... 1 Non ..... 2	2⇒ SH13
SH8	LA DERNIERE FOIS QUE VOUS AVEZ EU DES RAPPORTS SEXUELS AVEC CETTE AUTRE PERSONNE EST-CE QU'UN CONDOM A ETE UTILISE ?	Oui ..... 1 Non ..... 2	
SH 9	<p>QUELLE EST VOTRE RELATION AVEC CETTE PERSONNE ?</p> <p><i>Insistez pour vous assurer que la réponse se réfère au type de relation au moment du rapport sexuel</i></p> <p><i>Si 'petite amie', demander:</i></p> <p>VIVIEZ-VOUS ENSEMBLE COMME SI VOUS ETIEZ MARIÉS?</p> <p><i>Si 'Oui', encerclez 02.</i> <i>Si 'Non', encerclez 03, 04, 05, 06, 07 selon le cas.</i></p>	<p>Epouse ..... 01</p> <p>Partenaire cohabitante..... 02</p> <p>Ex-épouse..... 03</p> <p>Ex- partenaire cohabitante..... 04</p> <p>Petite amie / fiancée ..... 05</p> <p>Rencontre occasionnelle ..... 06</p> <p>Travailleur (se) du sexe ..... 07</p> <p>Autre (précisez) ..... 96</p>	<p>03⇒ SH10</p> <p>04⇒ SH10</p> <p>05⇒ SH10</p> <p>06⇒ SH10</p> <p>07⇒ SH10</p> <p>96⇒ SH10</p>
SH9A	<p>Vérifier MU1 et MU7:</p> <p><input type="checkbox"/> Actuellement mariée ou vivant en union avec une femme (MU1 = 1 ou 2) ET A été marié ou a vécu avec une femme seulement une fois (MU7 = 1) ⇒ Aller à SH11</p> <p><input type="checkbox"/> Sinon ⇒ Continuer avec SH10</p>		
SH10	<p>QUEL AGE A CETTE PERSONNE ?</p> <p><i>Si NSP, insistez :</i></p> <p>ENVIRON QUEL AGE A CETTE PERSONNE ?</p>	<p>Âge de la partenaire sexuelle ..... _ _</p> <p>NSP..... 98</p>	
SH11	MIS A PART CES DEUX PERSONNES, AVEZ-VOUS EU DES RAPPORTS SEXUELS AVEC UNE AUTRE PERSONNE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ?	Oui ..... 1 Non ..... 2	2⇒ SH13
SH12	EN TOUT, AVEC COMBIEN DE PERSONNES DIFFERENTES AVEZ-VOUS EU DES RAPPORTS SEXUELS AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ?	Nombre de partenaires ..... _ _	
SH13	<p>EN TOUT, AVEC COMBIEN DE PERSONNES DIFFERENTES AVEZ-VOUS EU DES RAPPORTS SEXUELS DANS TOUTE VOTRE VIE ?</p> <p><i>En cas de réponse non numérique, insistez pour obtenir une estimation.</i></p> <p><i>Si le nombre de partenaires est égal à 95 ou plus, inscrivez '95'.</i></p>	<p>Nombre de partenaires au cours de la vie..... _ _</p> <p>NSP..... 98</p>	

VIH/SIDA		VS	
N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
VS1	<p>MAINTENANT, JE VOUDRAIS VOUS PARLER D'UN AUTRE SUJET.</p> <p>AVEZ-VOUS DEJA ENTENDU PARLER D'UNE MALADIE APPELEE SIDA ?</p>	<p>Oui..... 1</p> <p>Non..... 2</p>	2⇒ HM11
VS2	EST-CE QUE LES GENS PEUVENT REDUIRE LEUR RISQUE DE CONTRACTER LE VIRUS DU SIDA EN AYANT SEULEMENT UN PARTENAIRE SEXUEL QUI N'EST PAS INFECTE ET QUI N'A AUCUN AUTRE PARTENAIRE ?	<p>Oui..... 1</p> <p>Non..... 2</p> <p>NSP ..... 8</p>	
VS3	EST-CE QUE LES GENS PEUVENT ATTRAPER LE VIRUS DU SIDA PAR SORCELLERIE OU AUTRES MOYENS SURNATURELS ?	<p>Oui..... 1</p> <p>Non..... 2</p> <p>NSP ..... 8</p>	
VS4	EST-CE QUE LES GENS PEUVENT REDUIRE LEUR RISQUE DE CONTRACTER LE VIRUS DU SIDA EN UTILISANT UN CONDOM CHAQUE FOIS QU'ILS ONT DES RAPPORTS SEXUELS ?	<p>Oui..... 1</p> <p>Non..... 2</p> <p>NSP ..... 8</p>	
VS5	EST-CE QUE LES GENS PEUVENT CONTRACTER LE VIRUS DU SIDA PAR DES PIQUES DE MOUSTIQUES ?	<p>Oui..... 1</p> <p>Non..... 2</p> <p>NSP ..... 8</p>	
VS6	EST-CE QUE LES GENS PEUVENT CONTRACTER LE VIRUS DU SIDA EN PARTAGEANT LA NOURRITURE AVEC UNE PERSONNE ATTEINTE DU SIDA ?	<p>Oui..... 1</p> <p>Non..... 2</p> <p>NSP ..... 8</p>	
VS7	EST-IL POSSIBLE QU'UNE PERSONNE PARAISSANT EN BONNE SANTE AIT, EN FAIT, LE VIRUS DU SIDA ?	<p>Oui..... 1</p> <p>Non..... 2</p> <p>NSP ..... 8</p>	
VS8	<p>EST-CE QUE LE VIRUS QUI CAUSE LE SIDA PEUT ETRE TRANSMIS DE LA MERE A SON BEBE :</p> <p>[A] AU COURS DE LA GROSSESSE ?</p> <p>[B] PENDANT L'ACCOUCHEMENT ?</p> <p>[C] EN ALLAITANT ?</p>	<p style="text-align: right;"><b>Oui Non NSP</b></p> <p>Au cours de la grossesse.....1 2 8</p> <p>Pendant l'accouchement.....1 2 8</p> <p>En allaitant.....1 2 8</p>	

N°	QUESTIONS OU FILTRES	CODES	PASSER A
VS9	À VOTRE AVIS, SI UN(E) ENSEIGNANT(E) A LE VIRUS DU SIDA MAIS QU'IL/ELLE N'EST PAS MALADE, EST-CE QU'IL/ELLE DEVRAIT ETRE AUTORISE(E) A CONTINUER D'ENSEIGNER A L'ECOLE ?	Oui..... 1 Non..... 2 NSP / Pas sûr / Ça dépend..... 8	
VS10	EST-CE QUE VOUS ACHETERIEZ DES LEGUMES FRAIS A UN MARCHAND OU A UN VENDEUR SI VOUS SAVIEZ QUE CETTE PERSONNE A LE VIRUS DU SIDA ?	Oui..... 1 Non..... 2 NSP / Pas sûr / Ça dépend..... 8	
VS11	SI UN MEMBRE DE VOTRE FAMILLE ETAIT INFECTE PAR LE VIRUS DU SIDA, SOUHAITERIEZ-VOUS QUE SON ETAT RESTE SECRET OU NON ?	Oui..... 1 Non..... 2 NSP / Pas sûr / Ça dépend..... 8	
VS12	SI UN MEMBRE DE VOTRE PETITE FAMILLE ETAIT INFECTE PAR LE VIRUS DU SIDA, SERIEZ- VOUS PRET A PRENDRE SOIN DE LUI/ELLE DANS VOTRE PROPRE MENAGE ?	Oui..... 1 Non..... 2 NSP / Pas sûr / Ça dépend..... 8	
VS13	JE NE VEUX PAS CONNAITRE LES RESULTATS MAIS AVEZ-VOUS DEJA EFFECTUE UN TEST POUR SAVOIR SI VOUS AVIEZ LE VIRUS DU SIDA ?	Oui..... 1 Non..... 2	2⇒ VS16
VS14	QUAND AVEZ-VOUS EFFECTUE LE TEST POUR LA DERNIERE FOIS ?	Il y a moins de 12 mois ..... 1 Il y a 12-23 mois ..... 2 Il y a 2 ans ou plus ..... 3	
VS15	JE NE VEUX PAS CONNAITRE LES RESULTATS MAIS AVEZ-VOUS OBTENU LES RESULTATS DU TEST ?	Oui..... 1 Non..... 2	1⇒HM11 2⇒HM11
VS16	CONNAISSEZ-VOUS UN ENDROIT OU LES GENS PEUVENT SE RENDRE POUR EFFECTUER LE TEST DU VIRUS DU SIDA ?	Oui..... 1 Non..... 2	

HM11. Enregistrez l'heure de fin de l'interview.	Heure et minutes ..... : ..	
--	-----------------------------	--

**Observations de l'enquêteur/enquêtrice**

**Observations du contrôleur/contrôleuse de terrain**

**Observations du superviseur**